

Montaggio e istruzioni per l'uso

wAppLoxx Pro Bridge Box

ACPA00001	WLX Pro Bridge Box Intrusion
ACPA00008	WLX Pro Bridge Box Access
ACPA00009	WLX Pro Bridge Box Industrial Access
ACPA00010	WLX Pro Bridge Box Industrial Intrusion

wAppLoxx Pro Wall Reader (inclusa variante Outdoor)

ACPA00005	WLX Pro Wall Reader bianco
ACPA00003	WLX Pro Wall Reader nero
ACPA00004	WLX Pro Wall Reader Outdoor bianco
ACPA00002	WLX Pro Wall Reader Outdoor nero



Contenuto

1. Informazioni generali.....	3
Avvertenze di sicurezza.....	3
2. Dati tecnici.....	5
2.1 wAppLoxx Pro Bridge Box.....	5
wAppLoxx Pro Wall Reader.....	6
3. Istruzioni preliminari per il montaggio di Wall Reader.....	7
3.1. Nucleo toroidale in ferrite → Cavo.....	7
3.2. Gommaspugna → Telaio Gira IP44.....	7
4. Descrizione di Bridge Box.....	8
5. Inizializzazione di Wall Reader per Bridge Box.....	9
6. Inizializzazione di Bridge Box e wAppLoxx Pro Control.....	10
6. Cancellazione dell'inizializzazione di Bridge Box e wAppLoxx Pro Control.....	13
8. Descrizione delle impostazioni ponte.....	14
7.1. Impostazioni ponte: IN T → L'ingresso esterno è attivo.....	14
7.2. Impostazioni ponte: In T + In M → Ingresso esterno + Impulso.....	14
7.3. Impostazioni ponte: ILL → Ritardo.....	15
7.4. Impostazioni ponte: VOL → Estate.....	15
7.5. Impostazioni ponte: TAMP → Contatto antimanomissione attivo.....	15
7.6. Impostazioni ponte: TIME → Per accorciare il tempo.....	15
7.7. Impostazioni ponte: CODE → Funzione di ripristino.....	15
9. Condizioni di utilizzo per wAppLoxx Pro Bridge Box.....	16

1. Informazioni generali

Questo prodotto rispetta i requisiti richiesti dalle direttive europee e nazionali in vigore. La sua conformità è stata comprovata, mentre le dichiarazioni e la relativa documentazione sono depositate presso il produttore. Per preservare lo stato di questo prodotto e garantire un utilizzo sicuro, osservare le presenti istruzioni per l'uso. Il prodotto nella sua interezza non deve essere modificato e/o trasformato. Allo stesso modo occorre evitare di toccare i componenti elettronici con le dita. ABUS Security Center GmbH & Co. KG declina ogni responsabilità per un'eventuale perdita o danni, causati direttamente o indirettamente da questo manuale o rispetto ai quali si presuma che siano stati causati dal manuale. Il contenuto di queste istruzioni può subire modifiche senza preavviso.

Avvertenze di sicurezza

Spiegazione dei simboli:

	Il simbolo con un fulmine all'interno di un triangolo viene utilizzato quando sussistono pericoli per la salute, ad es. in seguito a scosse elettriche.
	Il punto esclamativo all'interno di un triangolo rimanda ad avvertenze importanti contenute nelle presenti istruzioni per l'uso che è necessario osservare.
	Questo simbolo indica consigli particolari e avvertenze sull'uso del dispositivo.

Avvertenze di sicurezza:



Per evitare incendi e ferite alle persone, osservare le seguenti avvertenze per wAppLoxx Pro **Bridge Box**:

- Fissare l'apparecchio in modo sicuro in un punto asciutto dell'edificio.
- Provvedere a una ventilazione sufficiente del dispositivo.
- Il dispositivo è stato costruito esclusivamente per l'impiego in ambienti interni.
- L'umidità massima dell'aria non deve essere superiore all'80% (senza condensa).
- Assicurarsi che non sia possibile inserire alcun oggetto metallico nel dispositivo.
- Eseguire tutti gli interventi di montaggio sul dispositivo in assenza di tensione.
- Il dispositivo viene alimentato con un alimentatore separato (non contenuto nella fornitura).
- L'alimentatore viene collegato alla rete domestica a 230 V AC tramite una linea separata e protetta.
- I lavori di allacciamento alla rete domestica sono disciplinati dalle disposizioni locali.



Per evitare incendi e ferite alle persone, osservare le seguenti avvertenze per wAppLoxx Pro **Wall Reader**:

- Il lettore da parete "standard" è stato autorizzato per l'uso in ambienti interni e in ambienti esterni protetti (classe di protezione IP44).
- La variante Outdoor può essere installata in un ambiente corrispondente alla classe di protezione IP67.
- Eseguire tutti gli interventi di montaggio sul dispositivo in assenza di tensione.
- Il dispositivo viene alimentato con il Bridge Box (cablaggio diretto).
- Fare attenzione che il collegamento saldato non sia in trazione/alimentato.



Avvertenze sul campo radio:

- Il campo radio tra wAppLoxx Pro Bridge Box e wAppLoxx Pro Control è influenzato dalle condizioni del luogo, in particolare dai materiali di costruzione degli edifici e dalle interferenze elettromagnetiche (macchinari, linee ad alta tensione, ecc.). In caso di grandi interferenze del traffico radio, può verificarsi uno spegnimento di sicurezza di 4 minuti.
- Prima dell'installazione e della messa in funzione, è necessario verificare se in tutti i luoghi di installazione è disponibile un collegamento senza fili sufficiente.



Avvertenza per evitare la manipolazione di Bridge Box:

- consigliamo di fissare in maniera sicura Bridge Box (nessun accesso non autorizzato)

2. Dati tecnici

2.1 wAppLoxx Pro Bridge Box

	wAppLoxx Pro Bridge Box	wAppLoxx Pro Bridge Box Industrial
Dotazione	wAppLoxx Pro Bridge Box, guida rapida	wAppLoxx Pro Bridge Box, guida rapida, 2 premistoppa PG
Corrente assorbita massima	12 V / <0,5 A	
Condizioni di impiego	max. 80% umidità relativa, senza condensa	max. 95% umidità relativa / 25 °C
Frequenza radio	868,3 MHz	
Portata radio	40 m in ambienti interni (100 m nominali all'aperto)	30 m in ambienti interni (100 m nominali all'aperto)
Misure esterne	135 × 100 × 30 mm (A × L × P)	130 × 95 × 57 mm (A × L × P)
Materiale	Alloggiamento in plastica bianco	Polycarbonato, rinforzato con fibra di vetro
Configurazione	Tramite accesso Web di wAppLoxx Pro Control (browser Web, indipendente dalla piattaforma)	
Funzioni	<ul style="list-style-type: none"> • Unità di comando per wAppLoxx Pro Wall Reader • Collegamento BUS per unità Wall Reader • 1 ingresso esterno (ad es. tasto/interruttore) • 2 uscite relè <ul style="list-style-type: none"> ○ Relè 1: per attivare l'apriporta elettrico, azionamento della porta, antifurto moto, ecc. Relè 2: in collegamento con il contatto antimanomissione	
Alimentazione di tensione	12 V DC – 3 A	

Attenzione: per garantire il funzionamento con autorizzazione CE, si consiglia di utilizzare l'alimentatore ABUS originale (codice articolo: **ACAC00058**).

In particolare, in caso di problemi all'alimentazione di tensione o se l'alimentatore è difettoso, consigliamo di sostituirlo con un nuovo alimentatore ABUS originale.

Collegamento relè 1/2: potere di rottura del relè commutatore: max. 30 V DC, 2 A

Ingresso esterno: 12 V DC, max. 0.1 A

wAppLoxx Pro Wall Reader

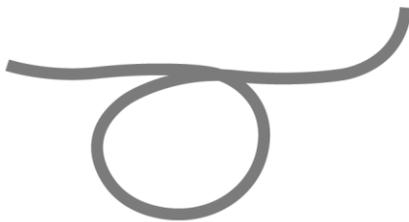
	wAppLoxx Pro Wall Reader	wAppLoxx Pro Wall Reader Outdoor
Dotazione	wAppLoxx Pro Wall Reader con cavo di 6 m, nucleo toroidale in ferrite	wAppLoxx Pro Wall Reader con cavo di 6 m, nucleo toroidale in ferrite, chiave a brugola presente
Alimentazione elettrica	12 V DC, wAppLoxx Pro Bridge Box	
Condizioni di impiego	Ambiente interno ed esterno (IP44) max. 90% umidità relativa	Esterno (IP67) 100% umidità relativa
Temperatura ambiente	Da -25 °C a +60 °C	
Lunghezza del cavo BUS	6 m (cavo in dotazione) Il cavo con nucleo toroidale in ferrite è parte dell'autorizzazione CE.	
Misure esterne (senza telaio)	70 × 70 × 20 mm (A × L × P)	97 × 119 × 20 mm (A × L × P)
Materiale	vetro, telaio in plastica	vetro, tubi metallici
Configurazione	collegamento 12 V DC tramite BUS a wAppLoxx Pro Bridge Box	
Funzioni	<ul style="list-style-type: none"> • lettura di tag Mifare Classic e Mifare Desfire • Segnalazione tramite LED e segnale acustico 	

3. Istruzioni preliminari per il montaggio di Wall Reader

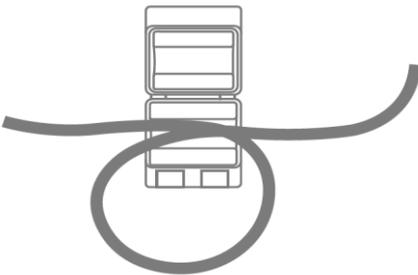
3.1. Nucleo toroidale in ferrite → Cavo

Il nucleo in ferrite può essere posizionato opzionalmente su entrambi gli estremi (lato Wall Reader o lato Bridge Box).

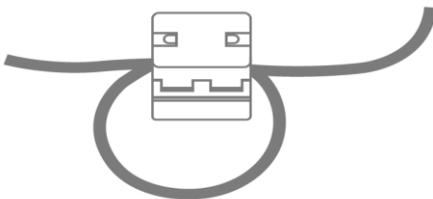
1. Posare il cavo come un cappio.



2. Posizionare il cappio nel punto in cui il cavo passa due volte nel nucleo toroidale in ferrite aperto.



3. Ora è possibile chiudere il nucleo toroidale in ferrite (la chiusura emette un suono udibile)

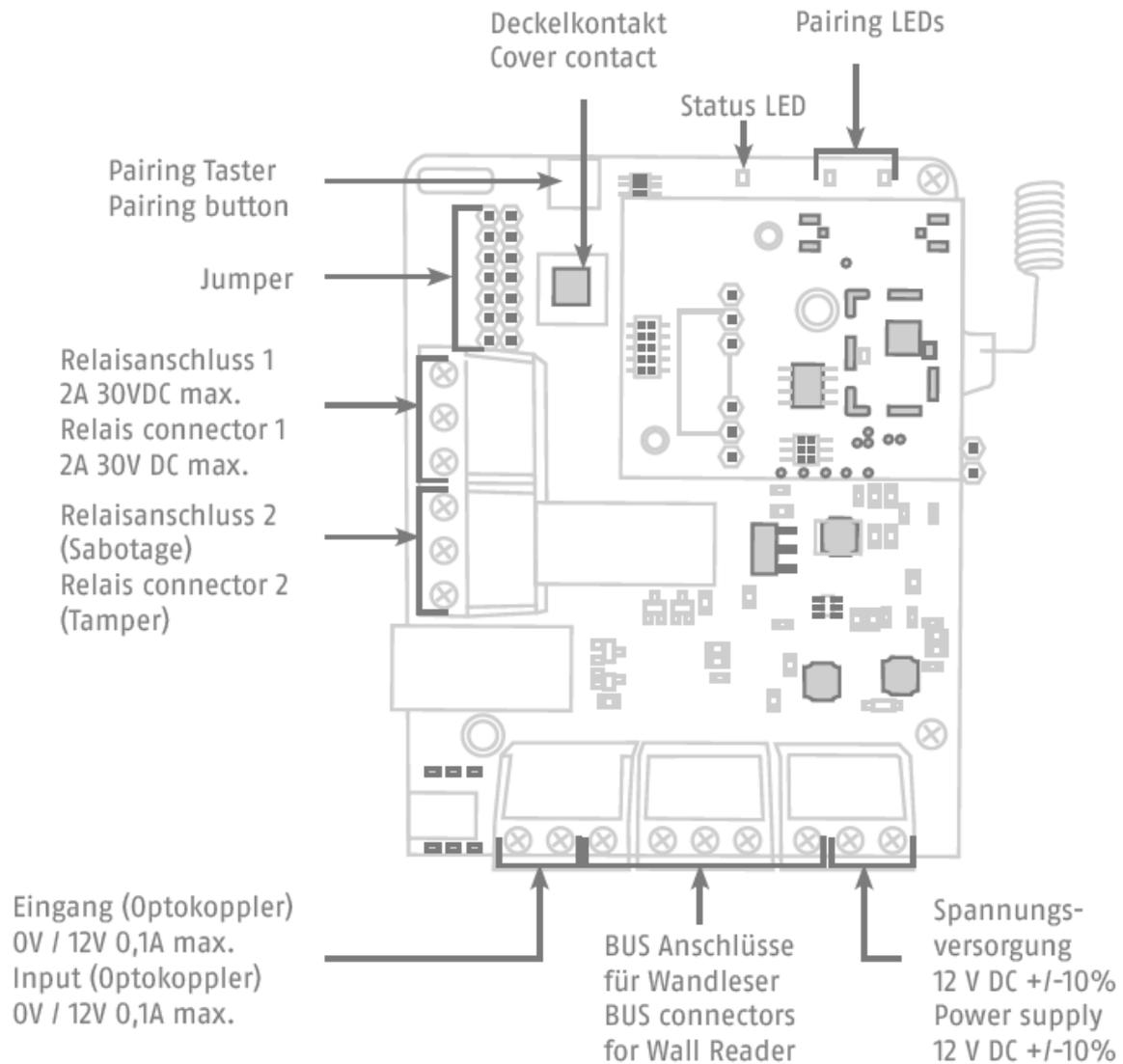


3.2. Gommaspugna → Telaio Gira IP44

La gommaspugna in dotazione (con Wall Reader) deve essere incollata sul telaio Gira stesso. Tale lato viene poi montato sul muro esterno.

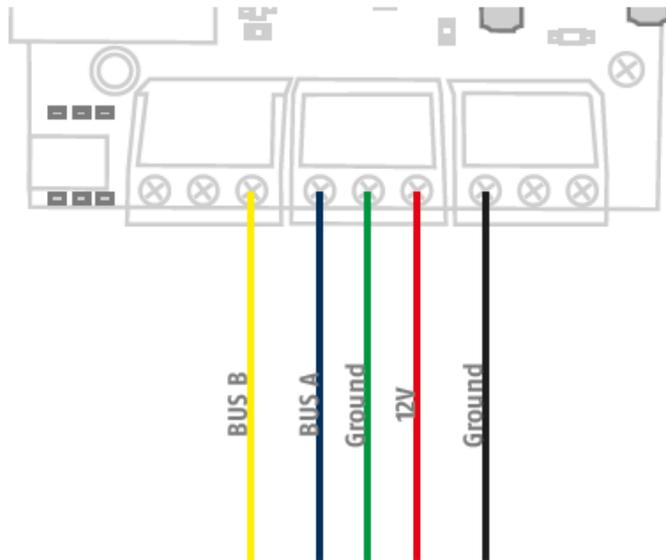
Questa chiusura a parete protegge il lettore a parete dallo sporco quotidiano e dall'acqua.

4. Descrizione di Bridge Box

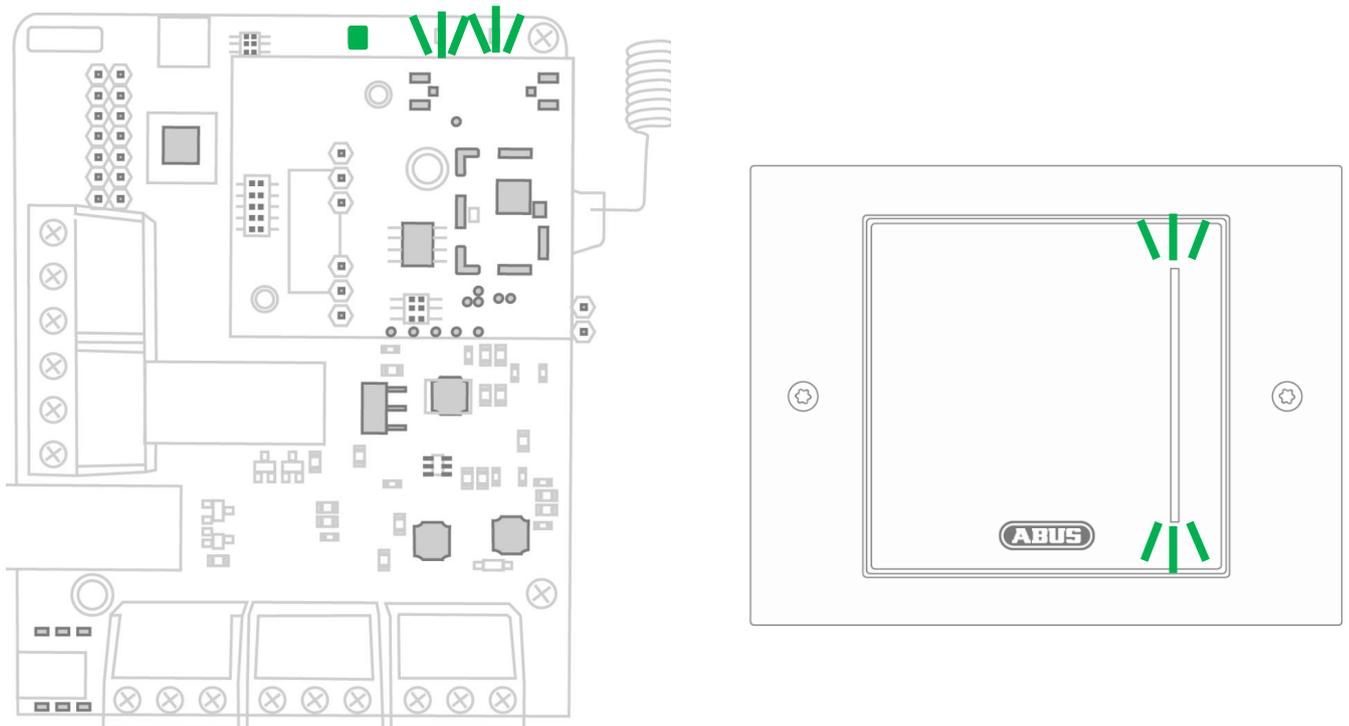


5. Inizializzazione di Wall Reader per Bridge Box

1. Collegare il cavo BUS di Wall Reader a Bridge Box come di seguito descritto:



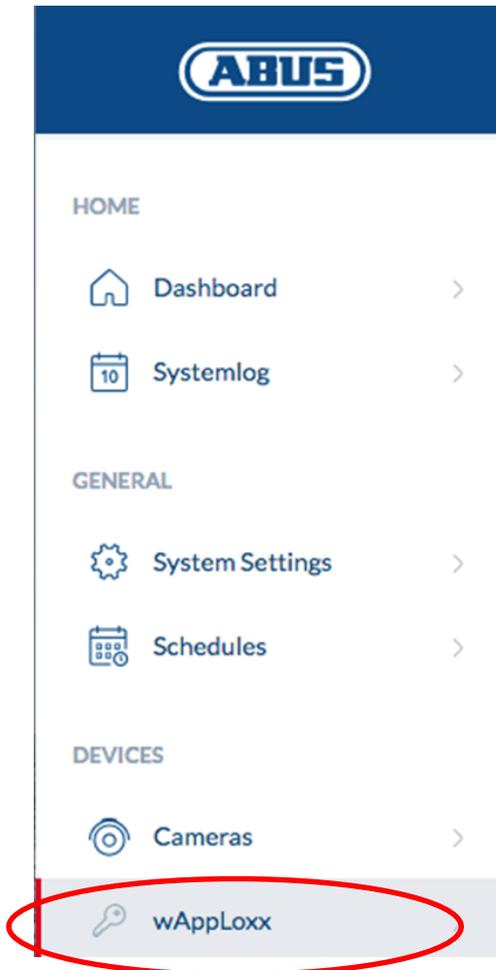
2. Collegare Bridge Box all'alimentazione.
3. I LED Pairing di Bridge Box e le fasce di segnalazione di Wall Reader lampeggiano di verde. Il LED di stato è acceso con luce verde fissa.



4. Wall Reader è ora connesso a Bridge Box.

6. Inizializzazione di Bridge Box e wAppLoxx Pro Control

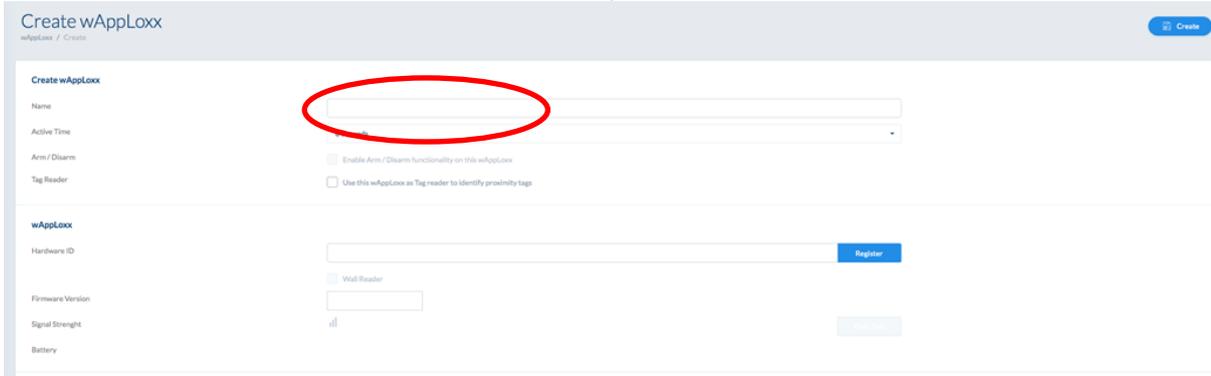
1. Accedere con accesso amministratore.
2. Aprire il menu wAppLoxx.



3. Fare clic su "Aggiungi dispositivo".

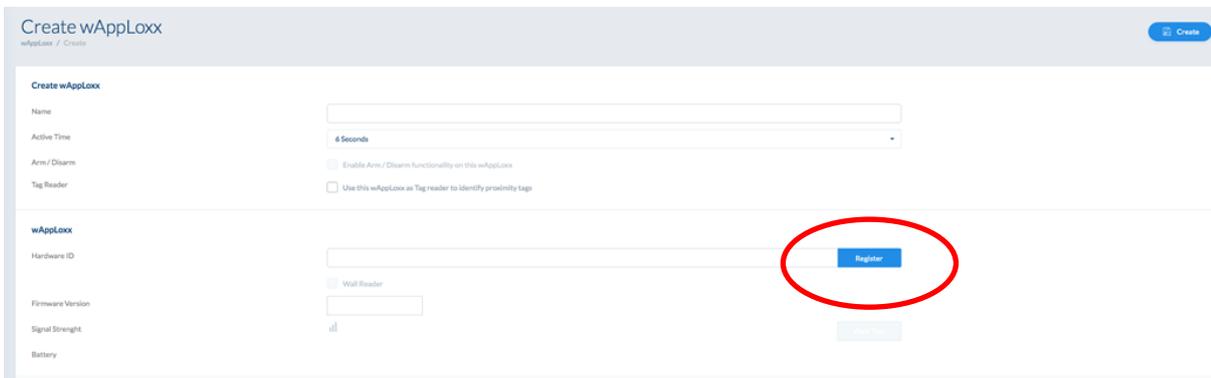


4. Inserire il nome del Wall Reader/della porta.



The screenshot shows the 'Create wAppLoxx' web interface. The 'Name' field is highlighted with a red circle. The interface includes a sidebar with 'Create wAppLoxx' and 'wAppLoxx' sections. The 'Name' field is empty. The 'Active Time' dropdown is set to '6 Seconds'. The 'Arm / Disarm' section has two checkboxes: 'Enable Arm / Disarm functionality on this wAppLoxx' (checked) and 'Use this wAppLoxx as Tag reader to identify proximity tags' (unchecked). The 'wAppLoxx' section has a 'Hardware ID' field, a 'Register' button, a 'Wall Reader' checkbox (checked), a 'Firmware Version' field, a 'Signal Strength' indicator, and a 'Battery' indicator.

5. Fare clic su "Inizializzazione"



The screenshot shows the 'Create wAppLoxx' web interface. The 'Register' button is highlighted with a red circle. The 'Name' field is empty. The 'Active Time' dropdown is set to '6 Seconds'. The 'Arm / Disarm' section has two checkboxes: 'Enable Arm / Disarm functionality on this wAppLoxx' (checked) and 'Use this wAppLoxx as Tag reader to identify proximity tags' (unchecked). The 'wAppLoxx' section has a 'Hardware ID' field, a 'Register' button, a 'Wall Reader' checkbox (checked), a 'Firmware Version' field, a 'Signal Strength' indicator, and a 'Battery' indicator.

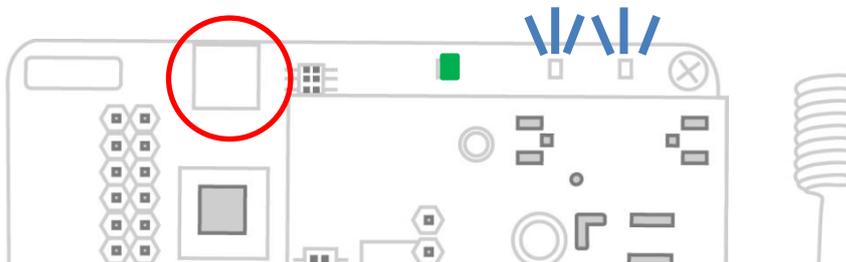
6. Compare un pop-up e wAppLoxx Pro Control si trova in modalità inizializzazione.

Register

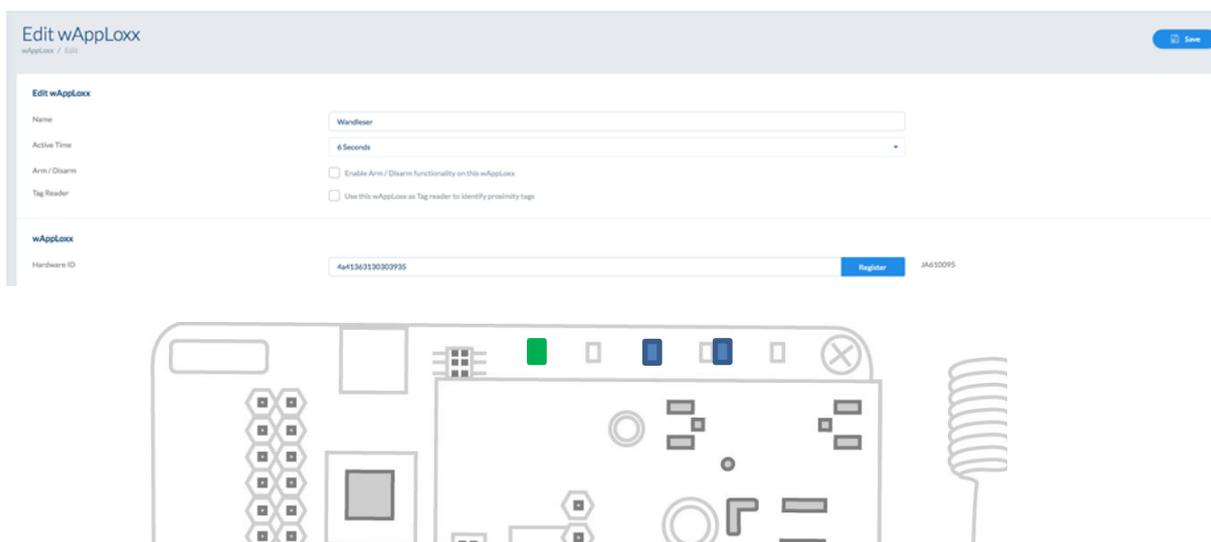
Present System Card to the wAppLoxx Pro Cylinder to create the Radio Connection to wAppLoxx Pro Control

Cancel

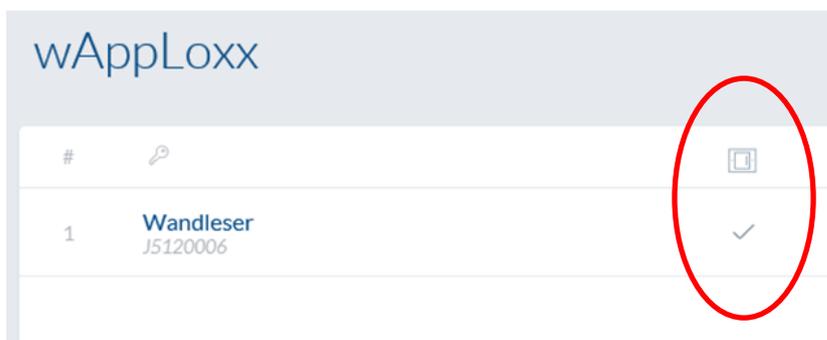
7. Premere il tasto Pairing verde su wAppLoxx Pro Bridge Box per almeno 3 s. Non appena i LED Pairing iniziano a lampeggiare di blu, rilasciare il tasto Pairing.



8. Una volta completata l'inizializzazione, viene mostrato l'ID del Wall Reader e i LED di Pairing restano accesi con luce blu fissa.



9. Fare clic su Salva
10. wAppLoxx Pro Wall Reader viene ora mostrato nella panoramica wAppLoxx e può essere assegnato a un gruppo porta. Ulteriori informazioni sono disponibili nelle istruzioni per l'uso di wAppLoxx Pro Control.

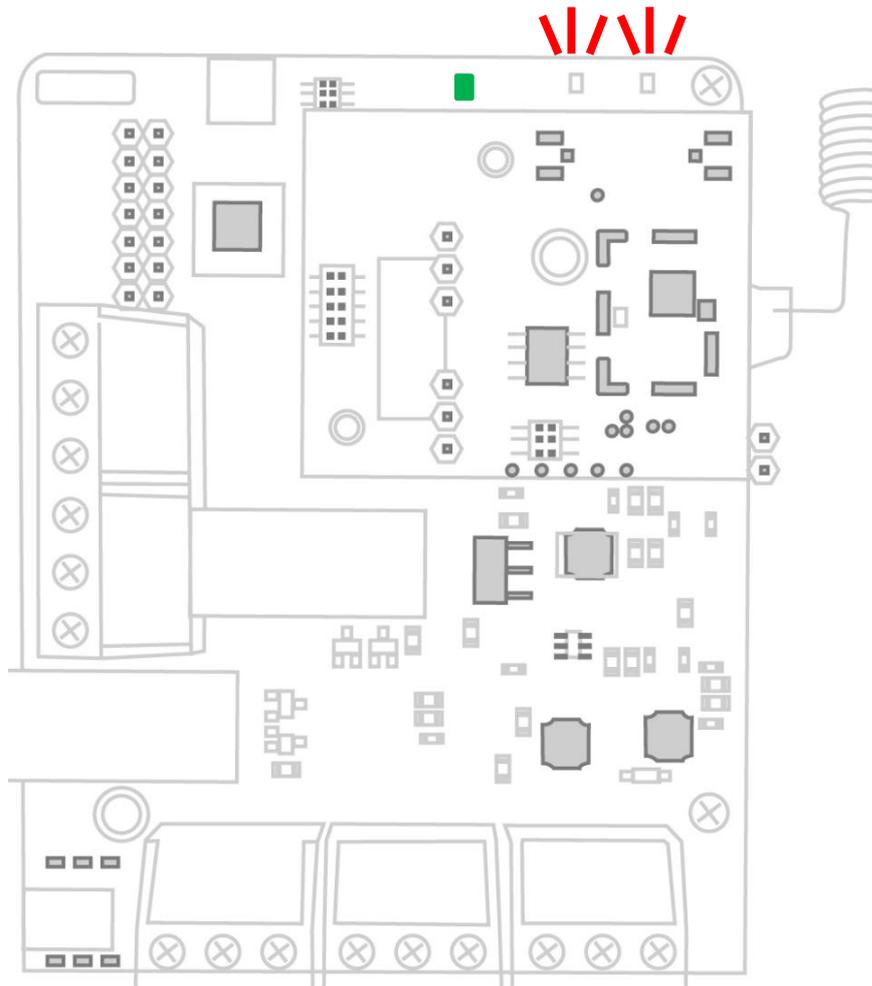


6. Cancellazione dell'inizializzazione di Bridge Box e wAppLoxx Pro Control

1. Premere il tasto Pairing su wAppLoxx Pro Bridge Box per almeno 3 s. Non appena i LED Pairing iniziano a lampeggiare di blu, rilasciare il tasto Pairing.
 2. Ora i LED Pairing iniziano a lampeggiare di rosso.
 3. Passare ora la Reset Card o un supporto di fallback sul Wall Reader.
 4. Bridge Box cancella l'inizializzazione da wAppLoxx Pro Control.
 5. Se il processo di inizializzazione avviene correttamente, risulta acceso solo il LED di stato verde.
- verde.



Per l'inizializzazione di Bridge Box senza Wall Reader vedere 7.7

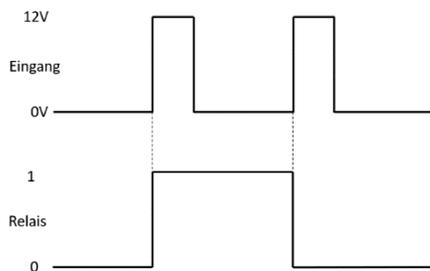


8. Descrizione delle impostazioni ponte



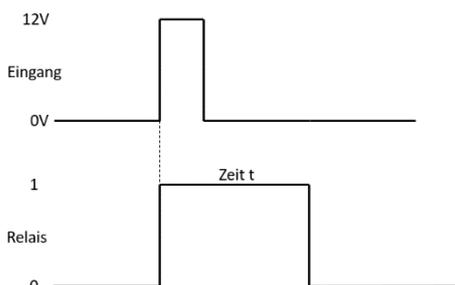
7.1. Impostazioni ponte: IN T → L'ingresso esterno è attivo

1. Impostare il ponte per attivare l'ingresso esterno di Bridge Box.
2. Il relè 1 può essere comandato tramite l'uscita esterna (ad es. un interruttore).
3. Il relè commuta come segue:



7.2. Impostazioni ponte: In T + In M → Ingresso esterno + Impulso

1. Impostare il ponte In_T per attivare l'ingresso esterno di Bridge Box.
2. Impostare il ponte In_M per attivare una commutazione di impulsi per il relè 1 → Dopo 12 s il relè 1 non è più attivo
3. Ponte "time" accorcia questo tempo a 4 s



7.3. Impostazioni ponte: ILL → Ritardo

Insieme a un impianto di allarme, si consiglia un'attivazione ritardata di 3 s mediante ponte ILL. Ciò consente un'accensione entro 3 s senza accendere il relè.

7.4. Impostazioni ponte: VOL → Estate

Impostare il ponte per disattivare il segnale acustico del Wall Reader.

7.5. Impostazioni ponte: TAMP → Contatto antimanomissione attivo

Impostare il ponte per attivare il relè 2 non appena il contatto antimanomissione del coperchio si attiva.

7.6. Impostazioni ponte: TIME → Per accorciare il tempo

Impostare il ponte per ridurre i tempi di commutazione del relè 1 durante un accesso.

"Tempo di apertura" di wAppLoxx Pro Control impostato su 6 s
→ Tempo ridotto dal ponte (2 s)

"Tempo di apertura" di wAppLoxx Pro Control impostato su 12 s
→ Tempo ridotto dal ponte (4 s)

7.7. Impostazioni ponte: CODE → Funzione di ripristino

Impostare il ponte e rimuovere gli altri ponti. Premere il tasto verde di reset per almeno 10 secondi.
→ Bridge Box ripristinato alle impostazioni di fabbrica.

Nota: pertinente solo nel caso di impiego di Bridge Box senza Wall Reader

9. Condizioni di utilizzo per wAppLoxx Pro Bridge Box

Protezione dei dati

Desideriamo informarvi in merito ai principi di protezione dei dati del vostro prodotto Smart wAppLoxx. Base giuridica sono le disposizioni del Regolamento generale sulla protezione dei dati (RGPD) e altre disposizioni in materia di diritto di protezione dei dati.

Ulteriori informazioni sono disponibili nella nostra dichiarazione di protezione dei dati su

<https://www.abus.com/it/Dichiarazione-di-protezione-dei-dati>

Dati personali

La protezione dei dati riguarda i dati personali. Secondo l'articolo 4 del RGPD, i dati personali sono informazioni su condizioni personali o materiali di una persona fisica identificata o identificabile. Dati personali sono in particolare nome utente, password e indirizzo e-mail ma anche, in base ad alcune sentenze, dati di utilizzo come l'indirizzo IP pubblico.

Utilizzo e scopo della raccolta dei dati

È possibile utilizzare il **prodotto wAppLoxx** solo accettando le condizioni di utilizzo secondo l'articolo 7 del RGPD. L'utente acconsente qui a mettere a disposizione i seguenti dati al **servizio online wAppLoxx** necessari per la fornitura del servizio:

- ID dell'apparecchio
- Indirizzo IP pubblico e locale dell'apparecchio

In caso di utilizzo online dell'apparecchio, l'utente autorizza al salvataggio e all'utilizzo dei dati personali sopracitati.

Trasmissione a terzi

In generale i dati non vengono trasmessi a terzi se non necessari per la fornitura del servizio. Alle autorità o ad altre istituzioni statali vengono trasmesse informazioni solo nell'ambito degli obblighi informativi di legge o in seguito a decisioni del tribunale. Su richiesta delle autorità competenti, in singoli casi siamo autorizzati a trasmettere informazioni su tali dati nella misura in cui siano necessari per motivi legati ad un procedimento penale, per la prevenzione dai pericoli, per lo svolgimento dei compiti giuridici da parte degli organi di tutela costituzionale o del servizio di controspionaggio militare, ovvero per l'attuazione dei diritti di proprietà intellettuale.

Informazioni e recesso

Avete il diritto di essere informati in qualsiasi momento, senza obbligo di fornire particolare motivazione e a titolo gratuito sui vostri dati da noi salvati. Potete opporvi in qualsiasi momento alla raccolta e al salvataggio dei dati. Potete revocare in qualsiasi momento i consensi a noi forniti per la raccolta e l'utilizzo dei dati senza obbligo di fornire particolare motivazione. La cancellazione dei vostri dati da noi raccolti e il rifiuto alla loro raccolta, salvataggio e utilizzo comporta anche la disattivazione del servizio online wAppLoxx.

DE

A tale proposito, rivolgersi al seguente indirizzo:

ABUS Security Center GmbH & Co. KG
Linker Kreuthweg 5
86444 Affing (Germania)
Telefono: +49 (0)8207 / 95990-333
E-mail: info.de@abus-sc.com

Siamo a vostra disposizione in qualsiasi momento per eventuali domande relative alla nostra nota sulla protezione dei dati e sull'elaborazione dei dati personali all'indirizzo datenschutz@abus.de.

Per l'utilizzo di tutte le funzionalità è indispensabile collegare il vostro prodotto wAppLoxx al nostro servizio online. In caso di revoca dell'autorizzazione all'elaborazione dei vostri dati personali, dovrete impostare autonomamente l'utilizzo del servizio online wAppLoxx. In tale caso sarà possibile utilizzare il prodotto wAppLoxx da voi acquistato con funzionalità limitate.

Limitazione della responsabilità

Le informazioni sono state raccolte con la massima cura. Non si garantisce tuttavia la loro correttezza e completezza. Per tale motivo si esclude qualsiasi responsabilità per eventuali danni in relazione all'utilizzo di questo servizio. L'utilizzo del **servizio online wAppLoxx** non costituisce alcun rapporto contrattuale tra utente e ABUS.

Il **servizio online wAppLoxx** viene messo a disposizione "così com'è" e ABUS Security-Center non fornisce alcuna garanzia a tale riguardo.

Le presenti condizioni di utilizzo diventano valide a partire dal 23/05/2018

Smaltimento



I dispositivi che presentano questo simbolo non vanno smaltiti assieme ai rifiuti domestici. Al termine della sua vita utile, smaltire il prodotto secondo le disposizioni di legge vigenti.

Vi preghiamo di rivolgervi al vostro rivenditore oppure smaltire i prodotti nei centri di raccolta comunali per apparecchi elettrici.

ABUS Security Center GmbH & Co. KG

Linker Kreuthweg 5

86444 Affing

In caso di domande tecniche, vi preghiamo di rivolgervi al vostro rivenditore specializzato.